



**Escoteiros do Brasil**  
Paraná



## **8º JAMBOREE MUNDIAL**

### **RELATÓRIO DE NICOLAU OBLADEN—1**

NICOLAU LEOPOLDO OBLADEN

*BOLETIM HISTÓRICO Nº 54 - JULHO DE 2024*

## NOTA DOS EDITORES

Este Boletim apresenta o relatório da participação no 8º Jamboree Mundial, elaborado por Nicolau Leopoldo Obladen, com suas recordações, recortes, material colecionado e fotografias.

Nicolau, nascido em 30 de agosto de 1937, em Curitiba, teve uma memorável carreira no Movimento Escoteiro. A seguir algumas datas do início da sua participação:

27/09/1950—Inscreve-se no Grupo Escoteiro Círculo Militar

10/08/1951—Faz sua promessa como escoteiro no Grupo Escoteiro Jorge Frassati

27/07/1954—Recebe o distintivo de Escoteiro da Pátria, o primeiro do Paraná.

10/09/1954—É um dos fundadores do Grupo Paraná, formado por escoteiros seniores oriundos do Grupo Jorge Frassati. O grupo é posteriormente denominado Novos Horizontes, adotando como nome o lema do 8º Jamboree Mundial.

4 a 7 /01/1955—Participa como membro da equipe de apoio do Primeiro Curso Preliminar realizado no Paraná, na represa de Vossoroca.

20/07/1955—É um dos fundadores do Clã Araucárias

18 a 28/08/1955—Participa do 8º Jamboree Mundial

Nos anos seguintes assume uma chefia de tropa, faz cursos de formação, participa e organiza acampamentos regionais, e é nomeado Comissário Distrital.

8<sup>TH</sup> WORLD JAMBOREE  
MONDIAL

— NEW HORIZONS NOUVEAUX —  
NIAGARA-ON-THE-LAKE, ONTARIO  
CANADA'

— 18/28 - AGOSTO 1955 —

NICOLO LEOPOLDO  
OBLADEN  
CURYBA 10/08/2023  
OBANOS DEPOIS



8º JAMBOREE  
DOS  
NOVOS  
HORIZONTES  
— 1955 —  
— 18 à 28/Ago. —



ACAMPAMENTO DOS  
BRASILEIROS - PRAIRIE



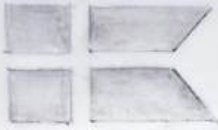
DELEGAÇÃO BRASILEIRA  
NIAGARA - ON - THE - LAKE, ONTÁRIO - CANADA  
SUB-CAMPO - PRAIRIE

10) OLIMPIA, INGLATERRA



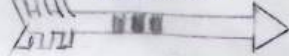
1920

20) COPENHAGEN, DINAMARCA



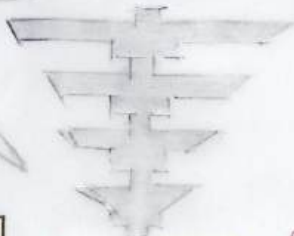
1924

30) ASSORREL PARK, INGLATERRA



1929

40) GO DOLO, HUNGRIA  
1933



50) VOGELENGANG,  
HOLANDA  
1937



60) MOISSON, FRANÇA  
1947



70) BAD ISCHL, AUSTRIA  
1951

8th World Jamboree Mondial  
NIAGARA-ON-THE-LAKE  
ONTARIO, CANADA



Held at  
NIAGARA-ON-THE-LAKE, CANADA  
AUGUST 18th TO 28th 1955

8th World Jamboree Mondial  
August, 1955



NIAGARA - ON - THE - LAKE  
ONTARIO - CANADA



# Your Jamboree Writing Kit



*Eighth World Jamboree Mondial*

*Niagara-on-the-Lake, Ontario  
Canada*

20 Sheets of Notepaper  
10 Envelopes

} 15c

## 1. ANTECEDENTES

Novos Horizontes é uma expressão que fala por si própria, mas que se torna muito mais significativa quando denomina um Jamboree. O mundo foi cenário, até hoje, nos mais diversos recantos de todos os continentes, de oito Jamborees. *Jamboree* é um vocábulo Escoteiro da autoria de Baden Powell, fundador do Movimento, que designa um congregarmento mundial de rapazes pelo mesmo ideal de Fraternidade (brotherhood), ou sejam, Escoteiros.

O VIII Jamboree Mundial, já há muito programado, vem despertando o mais vivo interesse nos círculos Escoteiros mundiais e a União dos Escoteiros do Brasil não se manteve alheia à possibilidade de estar representada nesta atividade.

Assim é que a diretoria do órgão Escoteiro nacional se empenhou vivamente, quer na pessoa de seu Comissário Nacional, Ch. José de Araujo Filho, quer por intermédio do Comissário Internacional, Chefe Mauro Villefon Galiez, no sentido de enviar ao Canadá uma legação de Escoteiros brasileiros.

Após muitas dificuldades, em que os obstáculos foram transpostos um a um, conseguiu-se finalmente, por ora, a ida de três rapazes selecionados entre os 19 inscritos de todos os Estados do Brasil. Estes três Escoteiros, precisamente, os três Escoteiros da Pátria (mais alta graduação de Escotismo Brasileiro, no que se refere a classes), existente atualmente no nosso país são, por ordem de seleção:

1º — Mário Brock — Região do Distrito Federal — (Ass. Esc. Guilhermina Guinle — EFC).

2º — Nicolau Obladen — Região do Paraná — (Ass. Esc. Frassati).

3º — Paulo Pinheiro de Andrade — Região do Distrito Federal — (Ass. Esc. Guilhermina Guinle — EFC).

Como vemos, dentre os três Escoteiros que representam o Brasil no Canadá, de 18 a 28 de agosto, dois pertencem à nossa Tropa, ao Fluminense. Motivo de júbilo, portanto, para eles e para a nossa Seção de Escotismo, o de representarem, no estrangeiro, a sua pátria.

O Jamboree reunirá representantes de mais de 40 nações diversas, perfazendo um total de 15.000 rapazes. Haverá oportunidades sem par, de visita às famosas Cataratas e a outros pontos históricos como o Fort George e monumentos relacionados com as páginas do pioneirismo no Canadá. Aliás, o próprio local onde se erguerá, durante 10 dias em agosto, uma verdadeira cidade de lona, é o mesmo onde acampou, em 1812, o General Brock para dar combate aos índios Chipewas.

O escudo do Jamboree possui um simbolismo todo especial, significando a ponta de lança apontada para cima, uma visão de melhor futuro, um clarão de Novos Horizontes. O cartaz de chamada à atividade é um dos mais expressivos e foi "semeado" por todo o mundo nas mais diversas línguas.

Tivemos, aqui no Brasil, em São Paulo, nos meados do ano passado, um Acampamento Internacional de Patrulhas que reuniu mais de 100 Escoteiros de diversas nacionalidades e maravilhou a quantos estiveram presentes. Se multiplicarmos isso por 15 e adicionarmos uma paisagem com as cachoeiras do Niágara além de um vasto programa de jogos e intercâmbio de experiências e brincadeiras, teremos feito uma aproximação do próximo VIII Jamboree Mundial. Será uma viagem ao redor do mundo, conhecendo raças, povos, costumes e línguas. Uma viagem feita sem sair do acampamento; a própria relva será o tapete mágico.

Os Jamborees caracterizam-se pelas trocas de distintivos, insignias, escudos e outros objetos Escoteiros. Assim é que um rapaz que sai do Brasil impecavelmente uniformizado, terá cem por cento de probabilidades de voltar vestindo

uma camisa de Escoteiro japonês, uma calça norueguesa, um chapéu canadense, uma mochila africana, um cinto mongol, e assim por diante. Bruscamente é que ele não volta! Quando, passando pelas ruas de um Jamboree (nesses acampamentos-monstro há até ruas, agências de correio, bancos, lavandarias, bombeiros, papelerias, etc.), um Escoteiro disposto a trocar os distintivos que já trouxe de reserva, às dúzias, dá o grito de guerra que é geralmente "change", (trocar, cambiar), forma-se logo ao redor dele um grupo que a altas vozes apregoa as trocas, mais parecendo bolsistas do mercado de café.

Estes distintivos trocados são colocados num cobertor chamado de MANTA, e que agasalha os Escoteiros quando participam de um Fogo de Conselho. Estas mantas são a sala de troféus ou o atlas do Escoteiro. Cada escudo, cada fita é uma lembrança. Significa uma nova amizade, encerra uma história. Há mantas com centenas de distintivos.

Porém uma característica interessante é que nesses Jamborees forma-se, geralmente depois do segundo dia de campo, uma língua própria, o "jamboreano", grande rival do Esperanto e que se compõe de palavras das diversas línguas dos Escoteiros acampados. Este novo idioma possui uma única lei fundamental: não há regra gramatical de espécie alguma. Em São Paulo, por exemplo, vimos que no Acampamento Internacional de Patrulhas ao cabo do terceiro dia os brasileiros falavam com sotaque espanhol, os castelhanos tentavam expressar-se em português e os portugueses... bem, estes não perdiam a pronúncia característica...

Esperemos, portanto, que seja proveitosa para o Brasil a experiência e que os jovens representantes brasileiros possam estreitar os laços de amizade que unem os Escoteiros dos cinco continentes, além de que cada vez mais esteja presente no Escotismo, o espírito de Baden Powell e a Fraternidade Mundial.

## ESCOTEIROS CLASSIFICADOS

Nº	NOME	ESTADO
1º	MÁRIO BROCK	RJ.-DIST.FEDERAL
2º	NICOLAU OBLADEN	PARANÁ
3º	PAULO DE ANDRADE	RJ.-DIST.FEDERAL
4º	IGOR KOUZEMINE	PARANÁ
5º	ETELVINO SOUZAVALDES	PARANÁ
6º	EDUARDO CAVACHO	S.PAULO
7º	ADAMASPOL LIBEIRO	RIO DE JANEIRO
8º	SYLVIO BROCK	RJ.-DIST.FEDERAL
9º	CECÍLIO NICOLENUS	PARANÁ
10º	ALOYSIO DUARTE	MINAS GERAIS
11º	MARCOS ARUDA	RJ.-DIST.FEDERAL
12º	LUIZ DE ALENCAR	RJ.-DIST.FEDERAL
13º	ARNOLD MEYER	RIO DE JANEIRO
14º	EDEN JORDÃO	RIO DE JANEIRO
15º	JOSÉ DE ANDRADE	RIO DE JANEIRO
16º	LUIZ BENTAMIN	RJ.-DIST.FEDERAL
17º	DANILLO PÉREZ	RIO DE JANEIRO
18º	CHRISTIAN YSENBURG	S.PAULO
19º	JOSÉ HANASHIRO	S.PAULO

CLASSIFICADOS PELO COMISSÁRIO TÉCNICO NACIONAL POR FALTA DE RECURSOS FINANCEIROS DA OEB:

MÁRIO

NICOLAU

PAULO

(ESCOTEIROS DA PÁTRIA)

EM CAMPANHA DESENVOLVIDA  
PELA UEB - REGIÃO DO PARANÁ:  
APRESENTAÇÃO NOS CINEMAS  
DE CURITIBA - SELECIONADOS:  
- ESCOTEIRO DE 1ª CLASSE  
ESTELVINO GONÇALVES.

APOIOS RECEBIDOS (FINAN-  
CIADOS):

- MUELLE IRMÃOS LTDA;
- LEÃO JUNIOR E CIA;
- MATE ILDEFONSO;
- UEB - REGIÃO DO PARANÁ;
- MEU PADRINHO REINALDO RODRIGUES E,
- MEU TIO ARTHUR MANOEL I WERSEN.

DIA 03/08/1955

EMBARQUE



EMBARQUE - 09:15 HORAS, CIA. REAL  
AEROVÍAS - CONVÊNIO 340.

BILHETE - SB7S77.

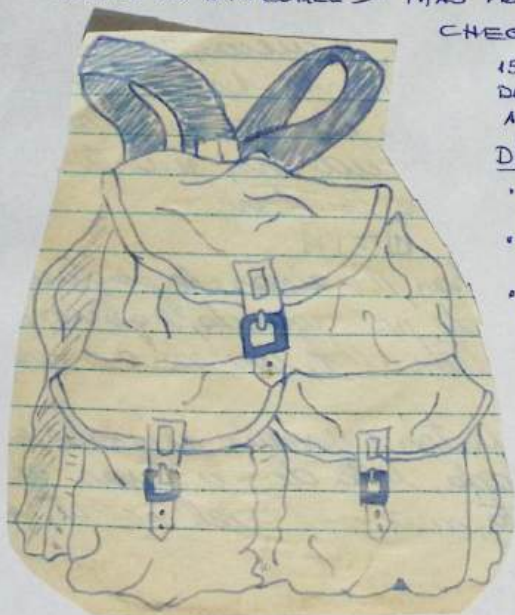
PREFEIO DO AVIÃO PP-YRE (COM - SPALHO)  
CURITIBA - S. PAULO - RIO DE JANEIRO  
S. PAULO - RIO DE JANEIRO, PREFIXO PP-YRH.

LET'S GO TO THE 6th - WORD BOY SCOUTS JAMBOREE  
ALLOUS AU JAMBOREE → MAS PRIMEIRO AO RIO DE JANEIRO

CHEGADA - CONGONHAS (AEROPORTO).  
15:25 HORAS → UEB → RESIDÊNCIA  
DO MARIO BACIK (ONDE FICAMOS  
ALOJADOS (MORRO DE STA. TEREZA)

DIA 04/08/1955

- DE BONDE ATÉ O TABULEIRO  
DA BARRA → UEB.
- REUNIÃO COM OS OUTROS  
COMPANHEIROS AO JAMBOREE.
- LOCAÇÃO ATÉ CENTRAL DO  
BRASIL → TRÊS CASCADEIRA.



"MINHA CASA"  
↓  
TUDO CONTÉM



- SALTAMOS, E OUTRO LOCAÇÃO  
NOS LEVOU ATÉ VILA ALBA NO  
(TABOARA) - LOCAL DO ACAMPAM-  
ENTO - JACA RE PAQUÍ.
- LOCAL EXCELENTE - BOSQUE  
DE MANQUEIRAS
- APRESENTAÇÃO À CHEFIA
- DIVISÃO DE PATRULHAS
- MONTAGEM DO ACAMPAMENTO
- FOGO DO CONSELHO





# UNIÃO DOS ESCOTEIROS DO BRASIL REGIÃO DO PARANÁ

RUA ALFERES POLI N.º 52 — TELEFONE, 4430 — CURITIBA



## Declaração

Declaro, a quem interessar possa, que os portadores da presente, escoteiro da Pátria NICOLAU LEOPOLDO OBLADEN e escoteiro de 1ª. classe ETELVINO GONÇALVES, pertencem ao Grupo de Escoteiros seniores Paraná, desta Capital e representarão a Região dos Escoteiros do Paraná no VIII JAMBOREE MUNDIAL ESCOTEIRO a se realizar de 18 a 28 do corrente em Niagara-On-The-Lake, Ontário, Canadá. Declaro, outrossim, que nesta concentração mundial escoteira é praxe que todos os participantes levem para trocar, objetos que digam respeito às suas diversas regiões, razão pela qual é de muito interesse que os mesmos levem do Paraná tudo aquilo que fale da nossa terra.

Curitiba, 2 de agosto de 1955

RENÉ REIS  
Comissário Regional do Paraná



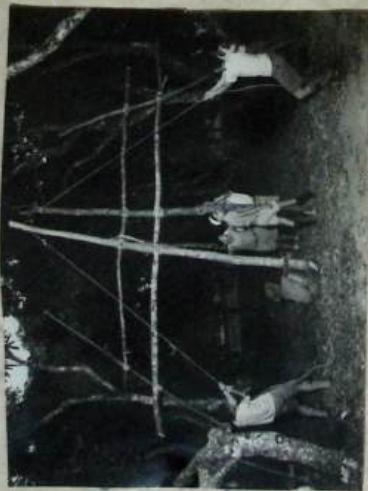
### PATRULHAS:

ONÇAS - MONITOR: WALDIR  
SUB-MONITOR: NICOLAU  
MEMBROS: ETELVINO, LUIZ  
EDUARDO, JOSÉ GRACA.

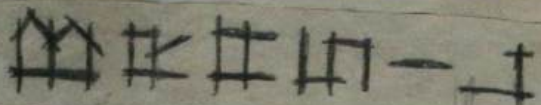
CORUJAS - MONITOR: MÁRIO  
SUB-MONITOR: PAULO  
MEMBROS: JOSÉ HANASHIRO,  
EDEN JORDÃO, ARNOLD MEYER  
CHEFE: CARLOS GUSMÃO DE  
OLIVEIRA LIMA  
SUB-CHEFE: CESAR AUGUSTO  
PINTO DE SA CARVALHO

ACAMPAMENTO TREINO:  
05/AGOSTO - 07/AGOSTO  
Rio DE JANEIRO

PROJETO DO PÓRTICO DE ENTRADA A SER CONSTRUÍDO NO ACAMPAMENTO DE NIAGARA-ON-THE LAKE - CANADÁ - PROVÍNCIA DE ONTÁRIO.



← TESTA N.º 1 DO PROJETO



06 LETRAS  
COM 60 CM  
DE ALTURA

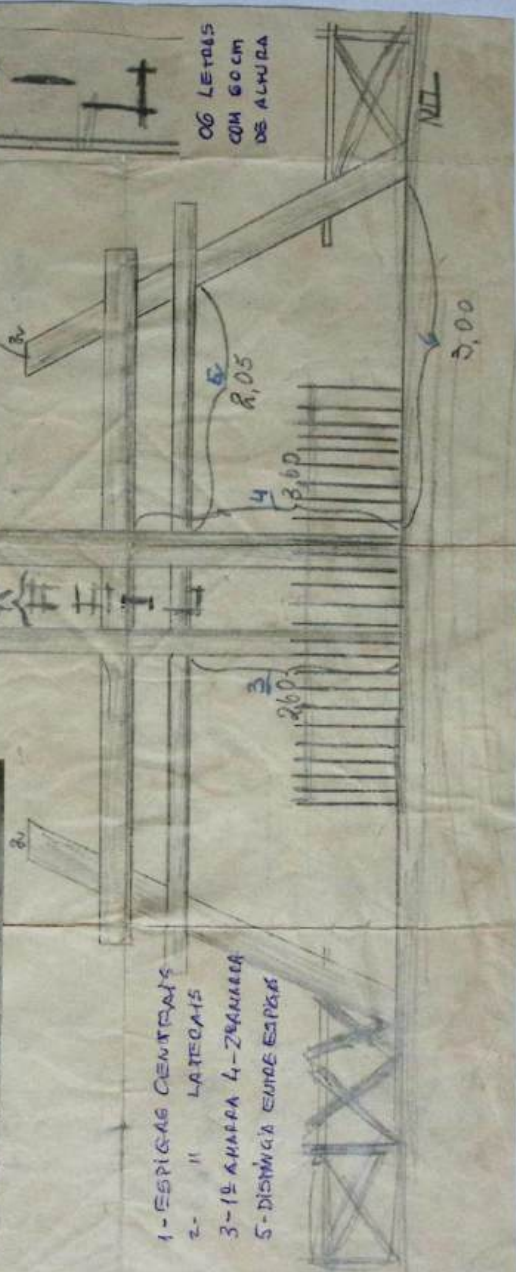
5,50m

4,00m

8,05

3,00

- 1- ESPIGAS CENTRAIS
- 2- " LATERAIS
- 3- 12 ANARRA 4-ZRANARRA
- 5- DISTÂNCIA ENTRE ESPIGAS



# VIDA ESCOTEIRA

## Dia 15, partida da delegação brasileira ao VIII Jamboree Escoteiros e chefes que representam o nosso país na concentração mundial do Canadá, acamparam em Jacarepaguá no último fim de semana — Falam à reportagem os jovens da delegação do Brasil

No próximo segunda-feira 13, a delegação escoteira e chefes representantes da delegação da União dos Escoteiros do Brasil ao VIII Jamboree mundial do Canadá, ao fim de sua preparação, partirá para o acampamento em Jacarepaguá, no Estado do Rio de Janeiro, onde se realizará o local de concentração para a realização desta unidade do VII Jamboree em Jacarepaguá e se encerrará no dia 3 a 2 próximo.

### NO ACAMPAMENTO

No mês de estado é a reportagem teve oportunidade de fazer uma visita ao campo dos participantes que representarão o Brasil no grande encontro de homenagem. Dividido em duas seções, os jovens já depois de um dia de atividades estavam completamente integrados no espírito do Jamboree. A direção do acampamento foi a mesma da Delegação, com a presença do Sr. Dr. Carlos Otonário de Oliveira Lima e Sr. Cesar Augusto Pinto Lima, do Distrito Federal, ficando ao respectivo titular.

Os jovens de diversas regiões, por suas ideias, se prepararam ao conhecimento de maneira a não surpreenderem. Faltava mesmo um mês de estar, afirmar que a nossa Delegação não é uma comunidade de escoteiros caridosos, humildes, hospitais e patrióticos, mas sim de pessoas tal e homenagem com respeito, o que vem, destarte, proporcionar o espírito fraternal que vive os jovens do Movimento de Baden Powell.

### FILIPAO TECNICO

Não para nenhuma divisão de que os jovens tenham abdicado representarem o Brasil ao VIII Jamboree de Vira Albano. O conhecimento dos jovens é o melhor possível, baseado para realizar suas atividades. Informar que todos os procedimentos de distintivos de 1ª, 2ª, 3ª e 4ª classe, além de maior insígnia, a de Escoteiro da Pátria, são reconhecidos, serão para evitar algum problema ainda existente, pois a preparação do acampamento foi feita nos moldes do programa do VIII Jamboree do Canadá.

### FOCAO A CARVAO

Não deixou de causar curiosidade ao repórter a direção da delegação do Jamboree do Canadá, da qual, ao longo do tempo, já costumava fazer de campo a parte. O repórter (sempre curioso), não poderia deixar de saber a opinião dos jovens sobre esta inovação. Entretanto, não nos o fôramos da Delegação do Distrito Federal, do Rio de Janeiro, do Espírito Santo e do Rio Grande do Sul, que não se interessam.

Para ele falar a verdade, não nos foi mais também os meus conhecimentos de patrulha estão preferido de ler. E sabe por quê? Porque não esqueço as palavras: "O escoteiro da Pátria, Paulo P. de Andrade, de 17 anos, aluno do Colégio Santo Inácio, nesta Capital, é científico, também escoteiro, pois além da razão representa-se os escoteiros, podem ser feitos com muita rapidez e não há o problema de partir para o trabalho sem sempre interessante.

### REFEIÇÕES ENLATADAS

Outro problema que a nossa Patrulha poderia enfrentar seria a de fazer de comer por um período de 15 dias. Mas, como não hábito de se reportar, não nos pôde constatar nenhuma falta a maioria, pois segundo os jovens do escoteiro Paulo P. de Andrade, de 17 anos, aluno do Colégio Santo Inácio, nesta Capital, é científico, também escoteiro, pois além da razão representa-se os escoteiros, podem ser feitos com muita rapidez e não há o problema de partir para o trabalho sem sempre interessante.

### "O JAMBOREE"

Interrogado pelo repórter como se sentia, participando de uma atividade de acampamento de 15 dias, respon-

der tempo fazendo suas refeições. Foi muito agradável, pois não se trata de fazer novas amizades.

O escoteiro José Pereira da Graça, de 14 anos, aluno do Colégio Santo Inácio, também aponta a falta de refeições serem, em sua maioria, enlatadas. Entretanto, nos afirmou:

— E muito mais gostoso as refeições de vocês. Tinha, bastante apetite e aborci as coisas. Por outro lado não, como escoteiro, tenho que nos acostumar a tudo. E esta será mais uma interessante prova a ser experimentada por nós. A boa vontade é tudo. E isto nos temos certeza que possuímos...

### INTERCAMBIO

Nos acampamentos nacionais e internacionais, o que de mais há existe é o espírito fraternal que normalmente culmina com as trocas de distintivos, de fâmulas, de moedas e tantas outras coisas. O escoteiro que parte para uma reunião deve ter um par obrigatório de preparado, o membro, abastecido nas coisas de trazer para os seus irmãos de outras nações. Prova suficiente do intercâmbio, o escoteiro brasileiro pelas seguintes palavras do carioca de Maria Brock, Escoteira da Pátria, de 16 anos e segundo aluna do curso científico do Colégio Santo Antônio, de Curitiba:

— "Uma de mil e quinhentas cruzetas eu reservei para comprar distintivos, fâmulas e outras novidades, a fim de levar no Canadá para realizar trocas com os outros escoteiros estrangeiros. O jovem Waldemar de Oliveira, de 16 anos, aluno do Colégio Pe. Antônio Vieira, nesta capital, colecionador que já se absteve de deixar o Brasil com as suas coleções de distintivos, fâmulas e outras novidades estrangeiras, coisa que para ele seria impossível não fosse a oportunidade do VII Jamboree do Canadá.

### "COISA FABULOSA"

Interrogado pela reportagem sobre o que espera ser o Jamboree de 1951, o jovem Luiz Eduardo da Costa, de 14 anos, aluno de 2ª ano ginasial do Colégio Annes, do Distrito Federal, afirmou:

— Sinceramente não tenho palavras para expressar sobre o que será o Jamboree. Apenas posso afirmar que será uma coisa fabulosa. Também convidei a dar a sua opinião o patriota Carlos Augusto Alves, de 16 anos, aluno da 3ª série ginasial do Ginásio Henri Jesus de Curitiba, que sempre dar a reportagem uma visão do que será a grande reunião. Entretanto nos prometia responder esta pergunta, logo logo regresso ao Brasil.

### "COMO FEIÇA FORA D'AGUA"

Dois escoteiros do mar do Rio de Janeiro do Rio participaram do comitê de Niagara-on-the-Lake, em Ontario, estabelecido pelo Ministério do Marinho.

Interrogado pelo repórter como se sentia, participando de uma atividade de acampamento de 15 dias, respon-

NOTÍCIAS - CORRISO DA MANHÃ  
RIO DE JANEIRO

escoteiro, em tom de "blague" o escoteiro da mar Eden Jordan, de 16 anos, aluno da 2ª série ginasial do Colégio Santo Inácio, na Virávia central do Estado do Rio:

— Eu e meu companheiro André sentimo-nos tal e qual um peixe fora d'água. Mas diga-se de passagem, qual o peixe que não prefereia sair o mar para molhar-se, lavar-se e participar de um Jamboree?

### AGRADECIMENTO AO MINISTRO DA MARINHA

O escoteiro do mar Araci George Meyer, de 15 anos, aluno do Colégio Biliacourt da Silva, pediu ao repórter que fosse dado a público um agradecimento ao Sr. e do seu companheiro Eden, ao Ministro da Marinha que possibilitou a eles, a grande alegria de poderem, juntamente com os seus companheiros de letra, representar o Brasil numa reunião de jovens de mais de 40 nações.

### O "CORREIO" NA DIVULGAÇÃO DO VIII JAMBOREE

O "Correio da Manhã", num esforço de bem informar os seus leitores, através da grande concentração escoteira de Niagara-on-the-Lake, Canadá, publicada durante os dias de sua realização, de 18 a 22 de agosto, notícias e reportagens sobre o Jamboree. Para tanto, além dos serviços das agências noticiosas estrangeiras, o Escoteiro da Pátria Mario Brock, um dos integrantes da nossa delegação enviara a este jornal, notícias diárias sobre a grande atividade. Também o cel. Leo Roger Fortes, que já se encontra nos Estados Unidos, deverá nos enviar matérias.



A delegação de chefes e escoteiros que representará o Brasil no VIII Jamboree Mundial, numa foto especial, tomada no acampamento-treino.



No. 81/55

**LETRE DE RECOMMANDATION**

(Valable pour Un mois )

Cette lettre vous sera présentée par votre frère Scout

NICOLAU LEOPOLDO OBLADEN, Scout

de Brazil qui a l'intention de voyager  
en Etats Unis de l'Amérique et Canada.

Nous le recommandons à vos bons soins, dans la certitude que tous les membres de la Fraternité  
Scoute lui feront un vrai accueil d'Eclaireur.

Rio de Janeiro,

Cordialement à vous,

*Mauro V. Galliez*

le 15 Août 19 55. Commissaire International Mauro V. Galliez  
Comissário Internacional da U.E.B.

**LETTER OF INTRODUCTION**

(Valid for One month )

No. 81/55

This letter will be presented to you by your Brother Scout

NICOLAU LEOPOLDO OBLADEN, Scout

of Brazil who intends to travel  
in U.S.A. and Canada.

We recommend him to your kind consideration in full assurance that he will receive a Scout's  
welcome from all members of the Brotherhood of Scouts.

I remain,

Yours sincerely,

*Mauro V. Galliez*

Rio, August, 15 19 55.

International Commissioner Mauro V. Galliez  
Comissário Internacional da U.E.B.

Signature du porteur  
Signature of bearer

*Nicolau L. Obladen*

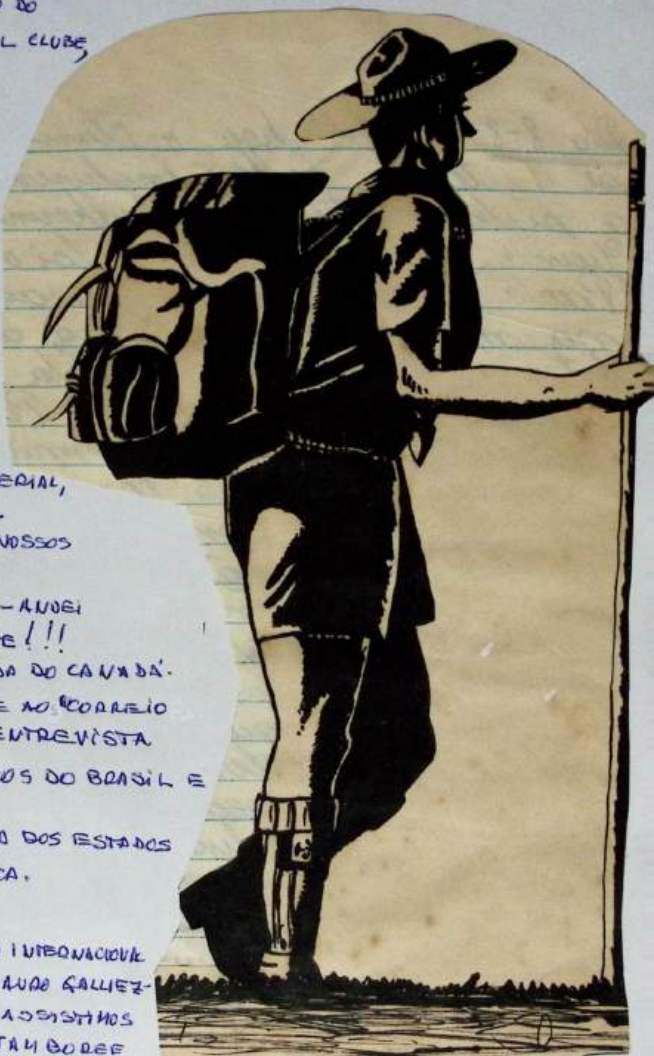
This letter should be presented immediately on arrival to the National Headquarters of the country visited for endorsement.

Cette lettre doit être présentée aussi tôt que possible au Quartier-Général à l'étranger pour être légalisée.

RETORNO E ESTADIA - RIO DE JANEIRO - 07/AGOSTO/1955

"AMIGDADES RIO"

- VISITA AO ESTÁDIO DO FLUMINENSE FUTEBOL CLUBE, SEDE DO GRUPO BSO - TEIPO GUILHERMINA GUILIE (PAULO) - ELABORAÇÃO DAS LETRAS DO PÓRTICO NA OFICINA DO CLUBE.
- VISITA À UACA E AO PÃO DE AÇÚCAR. TONDINHO - FORMMIDÁVEL!!!
- JANTAR CASA DO PAULO
- VISITA À SEDE DA RESERVA EDUCATIVO COM CHEFE MÁRIO IMPERIAL, COMISSÁRIO DISTRITAL
- UEB - RECEBEMOS NOSSOS PASSAPORTES.
- VISITA À SEARS - ANDEI DE ESCADA ROLANTE!!!
- VISITA À EMBaixADA DO CANADÁ.
- VISITA À LIGHT E AO "CORREIO DA MANHÃ" PARA ENTREVISTA
- RECEBEMOS LENÇOS DO BRASIL E TIRA "BRASIL".
- VISITA À EMBaixADA DOS ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA.
- CINE PATHE.
- CASA DO COMISSÁRIO INTERNAZIONALE DA UEB - CHEFE MAURO GALHEZ - REUNIÃO GERAL - ASSISTIMOS O FILME DO 32 JAM BUREE NACIONAL DOS ESTADOS UNIDOS.
- VISITA AO CORCOVADO (850 m ACIMA DO NÍVEL DO MAR) - CRISTO REDENTOR - UM ESPETÁCULO!



12/08/1955

- VISITA AO MINISTRO DA MARINHA E AO CAPITÃO DE FRIGATA  
JOSÉ DE ARAUJO FILHO, COMISSÁRIO ESCOTEIRO NACIONAL DO BRASIL.



- RECEBIMENTO DOS UNIFORMES E JAPONAS AZUIS - LEIÃO DO BRASIL, ESPECIALIDADES, DISTINTIVO DE ESCOTEIRO DA PÁTRIA.
- VISITA AO CHEFE DAVID, NA BENEFICÊNCIA PORTUGUESA.
- VISITA A TROPA (SEDE) MONTIBURO LOBATO, ASSISTIR A CERIMÓNIA DE PROMESSA ESCOTEIRA - EM COPACABANA - 14/08 - INCÊNDIO DA BOITE VOGUE.
- VISITA A ESTÁTUA DO ESCOTEIRINHO, NA PRAÇA DO FLAMENGO ESQUINA COM DZ DE DEZEMBRO.
- VISITA AO JOCKEY CLUBE, PRAÇA DO ARPOADOR E LEBLON.
- CORRER O CABELO NO "PORTUGUÊS".
- DIA 15/08/1955 - DIA DO EMBARQUE AO CANADÁ PIFOU. REPORTER ESSO ANUNCIOU NOSSA IDA AO CANADÁ.
- DIA 16/08/1955 - O AVIÃO DP-4XS QUE NOS LEVARIA A BELÉM DO PARAÍ, CARACAS, PORT OF SPAIN, TOBAGO, TRINIDAD, MIAMI, PIFOU, POIS ESTAVA COM O TANQUE DE GAZOLINA FURADO. CHEGAMOS AO AEROPORTO DO GAIAS A S 15:20 HORAS. EMBARCAMOS NO AVIÃO DP-4XS - SKYMASTER DA REAL AEROLÍAS, A S 16:00 HORAS. A S 16:07 RECEBEMOS A ORDEM DE DECOLAGEM.

José de Araújo Filho  
Comissário Nacional

PESSOAL PRESENTE AO EMBARQUE (CALETA):

*Calvin dos Reis*  
 CGL  
 CGP  
 ADCC  
 Gualter  
 C. Inf. (Informação)  
 JETS  
 Manoel  
 AEC  
 D.F.  
 Luiz E. R. de Alencar  
 P.IMEU  
 MARIO IMPERIAL SOBRINHO

Clemilda Lyra de Arruda - Lagoa - Rio, D.F.

*TAMUCEL*

- LEVANTAMOS VOO - 10:08 COM DESTINO A BELEM DO PARA' (07:30 HORAS)
- RIO DAS VELHAS (17:45 HORAS) A FLUENTE DO RIO SÃO FRANCISCO.
- 18:26 (HORAS): 9.000 PÉS DE ALTITUDE, VELOCIDADE 155 NÓS POR HORA
- 19:45 (HORAS) SEQUIVO O JANTAR: FOMDA'VEL!!!

- (23:15 HORAS) AVISTAMOS BELEM DO PARA'.
- (23:20 HORAS) ATERRIZAMOS.
- (23:25 HORAS) BREAKFAST.
- (24:32 HORAS) DE-EMBARQUE. COM DESTINO A PORT OF SPAIN.



DM  
17/08

- (01:45) - TRAVESSIA DO EQUADOR - BATHMO "DEI DOS ARES"
- (06:15) - ATERRIZAMOS EM TRINIDAD CAFE (BREAKFAST) BEL-AIR HOTEL-PIARCO AIRPORT.



- (07:15) - INICIAMOS O VOO PARA CARACAS, VENEZUELA.
- (09:00) - ATERRAMOS.
- (10:30) - DECOLAMOS PARA MIAMI
- (11:25) - SOBREVUO CURAÇAO, POSSESSÃO HOLANDEZA.
- (11:45) - ARUBA
- (16:40) - SOBREVUO CUBA
- (17:30) - ATERRIZAMOS EM MIAMI, FLORIDA



VISTOS NOS PASSA PORTES - RETIRAMOS AS BAGAGENS.  
 O CHEFE MANUEL FLORES, DECURA, NOS AGUARDAVA.  
 BANHO, JANTAR NO M & M CAFETERIA. MUITO CALOR.  
 PASSEIO DE CARRO - MIAMI BEACH, CIDADE ESPETACULAR.  
 AS CASAS NÃO TÊM MUROS NEM CERCAS.  
 (18/08) - EMBARCAMOS PELO EASTERN AIR LINES PARA NEW YORK.



(05:30 horas) - DESEMBARQUE EM  
 NEW YORK. AEROPORTO → ÔNIBUS NO  
 CENTRO DA CIDADE - AVISTAMOS O  
 EMPIRE STATE BUILDING, COM NUVEIS  
 AO REDOR. (12:30 horas) - EMPRESA  
 GREY HOUND (RODOVIÁRIA). TRAJETO  
 ALABAMA (CAPITAL DO ESTADO) → SYRACUSE (21:30) → NIAGARA -  
 ON-THE-LAKE → (02:00) DO DIA 19/08. DE TAXI, CHEGAMOS NO  
 ACAMPAMENTO X'S (05:00) → DORMIMOS NA BARRACA DA CHEFIA  
 DO CAMPO.

→ SUB CAMPO PRAIRIE  
 CHEFIA: MR. KILLIK.



Estamos finalmente  
 no Tamboree



COORDENAÇÃO  
 GERAL



CHEGAMOS!!! 12.



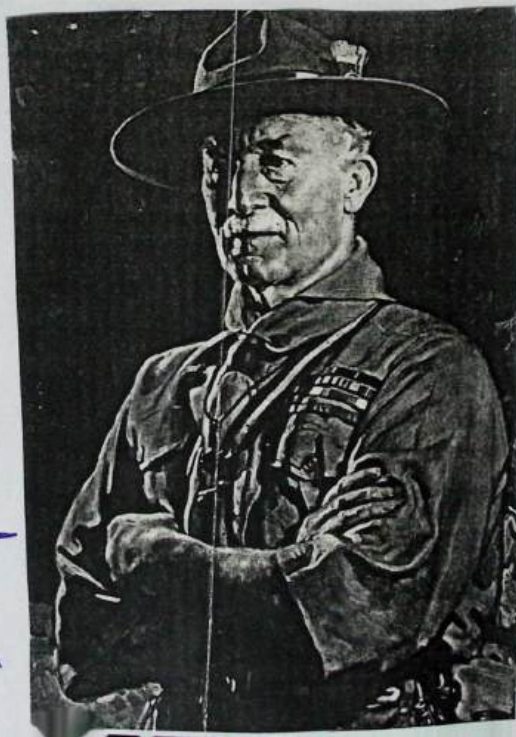
ROBERT STEPHENSON SMYTH BADEN - POWELL



"HEROI DE  
MAFEKING"  
DEFENSOR  
DA CIDADE  
DURANTE  
A GUERRA  
CONTRA OS  
BOERS.



TUDO COMEÇOU  
COM ÊLE



BADEN POWELL

JULHO / 1907 - 1º AGUARDAMENTO DE  
ESCOTEIROS - ILHA DE BROWNSEA  
(22 PARTICIPANTES)



... E AQUI ESTAMOS NÓS.



PÓRTICO - BRAZIL



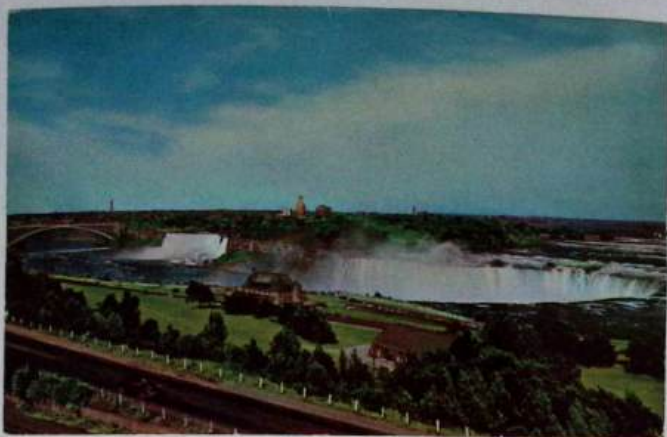
ARENA DAS BANDEIRAS  
"BE PREPARED"

NIAGARA - ON - THE LAKE



HORSE SHOE FALLS "CACHOEIRA DA FERRADUÇA"

ONTÁRIO  
↓  
CANADÁ

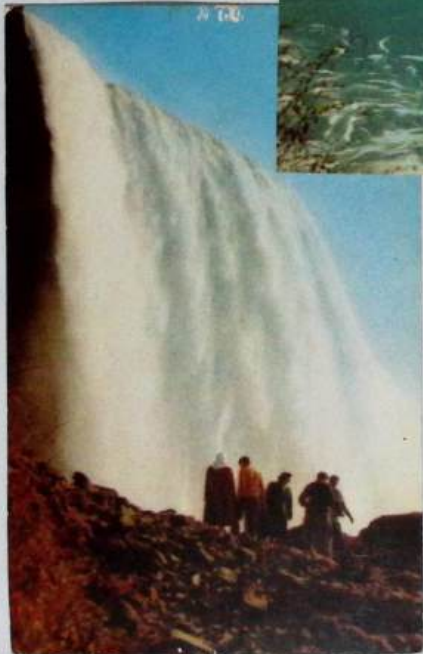


NIAGARA - ON - THE - LAKE  
 — CANADA —  
 NIAGARA FALLS  
 — USA —

"BONDINHO"

**Congresso Mundial de  
 escoteiros no Canadá**  
 NIAGARA ON-THE-LAKE, Canada, 20  
 OUT. — O governador geral do Canadá,  
 Vincent Massey, inaugurou o "Quilavo  
 Congresso Mundial de Escoteiros". As  
 bandeiras das 60 nações representadas  
 foram levadas durante a cerimônia.  
 O presidente Eisenhower, declarou uma  
 mensagem de saudação, na qual desejava  
 que os escoteiros pudessem cooperar  
 para o entendimento mundial.

NIAGARA FALLS



ESCOITEIRO DA PAÍZIA  
 NICOLAU LISOPOLDO OBLADEN  
 AO LADO DO JEEP DA  
 OPERAÇÃO (OPERATION PINEAPPLE) 15.



8th World Jamboree Mondial  
Niagara-on-the-Lake  
Ontario, Canada

SINGING TOWER  
AND  
RAINBOW BRIDGE

→ LOOKING FROM  
CANADA TO UNITED STATES



19/08/1955

↓  
AO  
TRABALHO



BOY SCOUTS.



19/08/1955 (SEXTA-FEIRA)

- ALVORADA 07:30 horas - MUITAS BARRACAS ARMADAS. O JEEP E OS TRÊS PIONEIROS DA "OPERATION PINEAPPLE" JÁ ESTAVAM LÁ. BARRACAS ARMADAS. FOGÃO EM CONSTRUÇÃO. FOMOS BUSCAR MADEIRA PARA O PÓRTICO (VEE PAGINA 7) NAS MARGENS DO LAGO ONTARIO.
- FÓRUM DE CONSELHO NOS ACAMPAMENTOS VIZINHOS.

20/08/1955 (SÁBADO)

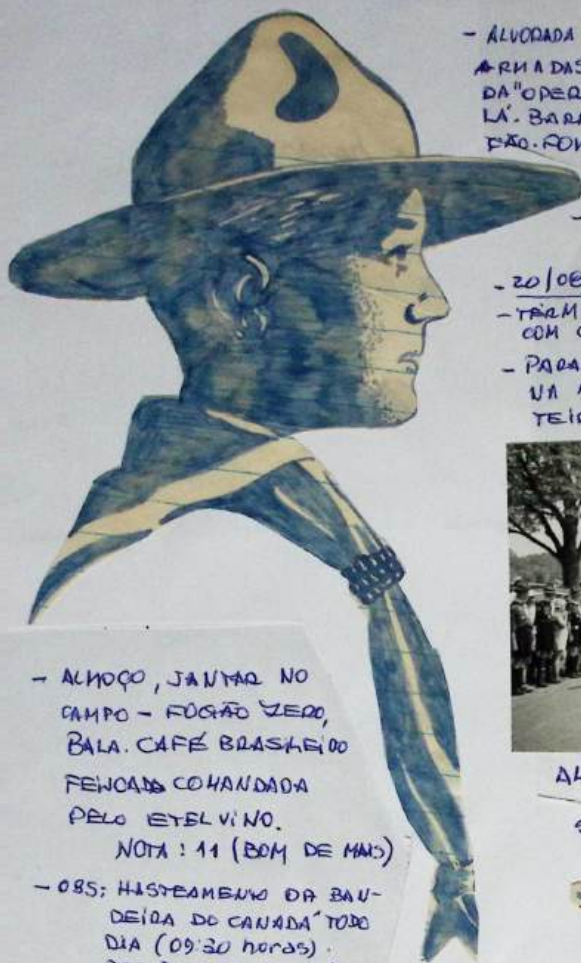
- TRAMINHO DO PÓRTICO, DECORAÇÃO COM COURO DE ONÇA E ADERESOS.
- PARADA E CERIMÓNIA DE ABERTURA NA ARENA. ESTIMADO: 12.000 ESCOTEIROS. TAMASHI TINHA COURO DE ONÇA.



ALEGRIA, ALEGRIA, ALEGRIA!!!

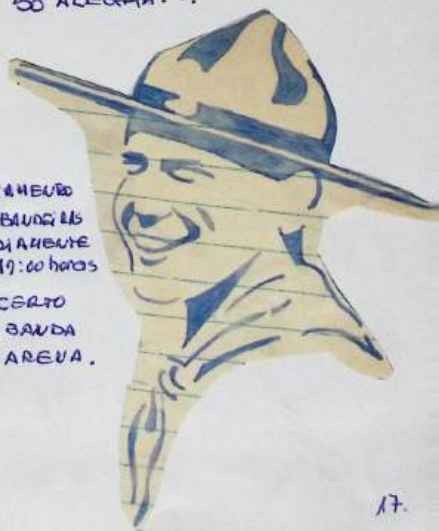
SÓ ALEGRIA!!!

- ARMAZENAMENTO DAS BANDEIRAS DIARIAMENTE ÀS 19:00 horas
- CONCERTO DE BANDA NA ARENA.



- ALMOÇO, JANTAR NO CAMPO - FOGÃO ZERO, BALA. CAFÉ BRASILEIRO FEITO COM A MANDEIOCA COHANDADA PELO ETEL VINO.
- NOTA: 11 (BOM DE MANO)

- OBS: HASTEAMENTO DA BANDEIRA DO CANADÁ TODO DIA (09:30 horas) DOS PAISES EM CADA CAMPO. ORAÇÕES MORNINHAS.





NOSSO ACAMPAMENTO

- 05 BARACAS.
- FOGÃO ELEVADO.
- EXPOSIÇÃO DE MATERIAIS ESCOTEIROS E PRODUTOS BRASILEIROS (CAFÉ)
- FOGO DO CONSELHO
- BANHEIROS COLETIVOS
- BARACA DE ABASTECIMENTO DE ALIMENTOS COLETIVA.
- PONTO DE ÁGUA ENCANADA EM CADA CAMPO

21/08/1955 (DOMINGO)

- NIAGARA-OU-THE-LAKE
- CERIMÔNIA NO FORT GEORGE
- SCOUTS OWN (CERIMÔNIA RELIGIOSA NA ADENA)
- VISITAS INTERNAS E EXTERNAS.
- RECEBI A VISITA DE CASAL DE HOLANDESES QUE SÃO LEITEIROS NO BAIRRO DO BOQUEIRÃO/COIMBA. A ENTREGA ERA FEITA EM GARRAFAS DE VIDRO, COM TAMPAS DE PAPELÃO, EM CARROÇA 'A CAVALO.

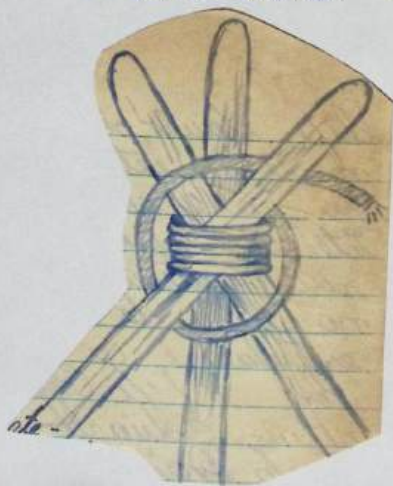


GANHEI UM PAR DE SAPATOS CAVALDENSES DE COURO VERMELHO-ALARANJADO

CAUÇÃO DO VIII JAMBOREE

BENFINDAS SÃO AS HOSTES ESCOTEIRAS, ZUM, ZUM, ZUM  
 DESFRALAM AS NAÇÕES SUAS BANDEIRAS, ZUM, ZUM, ZUM  
 NESTE JAMBOREE, A ALEGRIA VIVE ALI  
 AMIGOS NOS FAREMOS ZUM, ZUM, ZUM  
 A FRATERIDADE DAS NAÇÕES ZUM, ZUM, ZUM  
 DE OROUHO ENCHE OS Vossos corações, ZUM, ZUM  
 BRAVOS FILHOS DE SÃO JOERGE MOSTRAM NOVOS HORIZONTES EM NIAGARA PARA VOCE.  
 TÁ, TÁ, TÁ, TÁ, TÁ,  
 HAI.

(TRADUZIDA PELA REGIÃO DO DISTRITO FEDERAL)



# NEW HORIZONS

A JAMBOREE MARCHING SONG

WORDS AND MUSIC BY  
C.T. BATTEN  
PROVINCIAL COMMISSIONER, B.C. & YUKON

ARRANGED BY  
ROBERT FLEMING  
FORMER SASKATOON SCOUT

INTRO.

(MARCH TIME)

WEL-COME BROTH-ER SCOUTS OF ALL THE WORLD THE FLAGS OF ALL THE

Con Sba. ZOOM ZOOM ZOOM

NA-TIONS ARE UN-FURLED AT THE JAM-BOR-EE THERE'LL BE

cresc. cresc.

FUN FOR YOU AND ME WE'LL MAKE NEW FRIEND-SHIPS TRUE

dim. dim.

ZOOM

ALEGRIA!  
ALEGRIA!  
ALEGRIA!



CONTINUA...

CONTINUAÇÃO.

GATH-ERED HERE FROM NA-TIONS FAR AND WIDE

ZOOM ZOOM ZOOM ZOOM ZOOM

A BROTH-ERHOOD THAT FILLS OUR HEARTS WITH PRIDE AT NI-

ZOOM ZOOM

AG-ARA'S MIGHT-Y GORGE WITH THE SONS OF BRAVE ST. GEORGE. NEW H.O-

RIZ-ONS ARE CALL-ING YOU

TA-TA-TA-TA TA

*sf* (YELL) **HI!**

*sf* **HI!**



22/08/1955 (SEGUNDA-FEIRA)

VÁRIAS ATIVIDADES NA ARENA,  
PELA MANHÃ, TARDE E NOITE:  
NATAÇÃO, DEMONSTRAÇÕES NA  
ARENA E CAMPOS, BANDA DE  
MEUINOS E MENINOS DE LONDRES,  
REPRESENTAÇÕES DA DELEGAÇÃO  
FRANCESA E OUTRAS.

- 14:00 HORAS, EM ÔNIBUS, SAÍ-  
MOS PARA NIAGARA FALLS. VISI-  
TA AO MONUMENTO GENERAL  
BROCK. VISITA USINA ELÉTRI-  
CA. ENFIM → NIAGARA FALLS.  
VISITA À PONTE (DIVISA USA/  
CANADA) - RELOJOIRO MUSICAL.  
VISITA AOS TUNEL'S ATAS  
DAS CATAPATAS. JANTAR  
NO RESTAURANTE "LOUIS".  
NO RETORNO AVISTAMOS  
O HOTEL SHERETHORN,  
ONDE SERÁ REALIZADA A  
XV CONFERÊNCIA MUN-  
DIAL DO ESCOTISMO.



VER PÁGINAS 14, 15, 16

DIA 24/08/1955 (QUARTA-FEIRA)

- PELO MANHÃ - VISITAS.  
- PELO TARDE - OFERECEMOS  
AO SUB-CAMPO PARQUE, UM  
CAFÉ MUSICADO "CAFÉ  
BRASILEIRO QUE LEVAMOS DO  
BRASIL. NOITE - APRESENTAÇÃO EE.UU.

DIA 25/08/1955 - QUINTA-FEIRA)

- PELO MANHÃ - VISITAS.  
- PELO TARDE - SHOWS DE  
VAZIEDADES POR ARTISTAS  
VISITANTES.  
- NOITE - REPRESENTAÇÕES CANADENSES.

23/08/1955 (TERÇA-FEIRA)

- PELO MANHÃ - VISITAS AOS OUTROS  
CAMPOS - DELEGAÇÕES PARA "TROCA  
DE FIGURINHAS" - DISHNHUBS, ENDE-  
REDS, LEM BRANÇAS, ...  
- PELO TARDE, VISITA E CEMITÉRIO  
NO FORTE GEORGE-NORT-EAST  
BASTION.



BLOCKHOUSES, FORT GEORGE, NIAGARA-ON-THE-LAKE



INTERIOR OF THE NORTH-EAST BASTION, FORT GEORGE, NIAGARA-ON-THE-LAKE

- NOITE, APÓS ARMAZENAMENTO DAS BANDAERAS:  
REPRESENTAÇÕES DA DELEGAÇÃO INGLESA E  
OUTRAS. CONCERTO DA BANDA NA ARENA.

DIA 26/08/1955 - (SEXTA-FEIRA)

- MANHÃ, TARDE, NOITE  
VISITA À EXIBIÇÃO NACIONAL CANADENSE  
EM TORONTO, NA OUTRA MARGEM DO  
LAGO ONTARIO. SAÍDA (06:30 HORAS).  
ENCONTRO NA ARENA E EM FILA,  
NOS DIRIGIMOS AO CAIS DO RIO NIAGARA,  
ONDE EMBARCAMOS NO NAVIO  
CAYUGA, PARA TORONTO. 27.



S. S. CAYUGA Sailing From TORONTO, CANADA, for Niagara River Ports

EMPRESA:  
CANADA STEAMSHIP  
LINES - NAVIO A VAPOR.  
CHEGADA EM TORONTO -

Assemble Molsons Plant  
Yard 8p:m

S. S.  
CAYUGA

(08:00 horas) EM PORTO

- VISITAMOS A EXPOSIÇÃO - MARAVILHA !!!
- ANDAMOS (VOAMOS) NA MONTANHA RUSSA - UMA, DUAS, TRÊS E QUATRO VEZES
- PELA MANHÃ, BANDA - VISITAMOS O TRADICIONAL RIDLEY COLLEGE, EM ST. CATHARINES E A Y.M.C.A. (ASSOCIAÇÃO CRISTÃ DE HOMENS) E O WELLDON CANAL - COM PORTAS QUE REGULAM AS ÁGUAS DO RIO NIAGARA, ENTRE OS LAGOS ONTÁRIO E ERIE - DIFERENÇA DE NÍVEL = 80,0 METROS.



27/08/1955 (SABADO)

- ÚLTIMOS CONTATOS - VISITAS NOS CAMPOS.
- 16:00 HORAS, NA ARENA, CANTANDO A CANÇÃO OFICIAL DO JAMBOREE, EM INVALES, CEDIÇÃOIA DE ENCERRAMENTO. DIVERSAS FALAS, ENTREGA DAS PLACAS ÀS DELEGADOS. FALOU LADY BADEN POWELL, COM SIMPLES PALAVRAS, SELOU O JAMBOREE, COM FRATELIDADE E AMIZADE.

## ESCOTEIROS DO BRASIL NO CANADÁ

Suas últimas excursões pelas redondezas de Toronto



Escoteiros brasileiros diante do Ridley College. (Foto do "St. Catharines Standard").

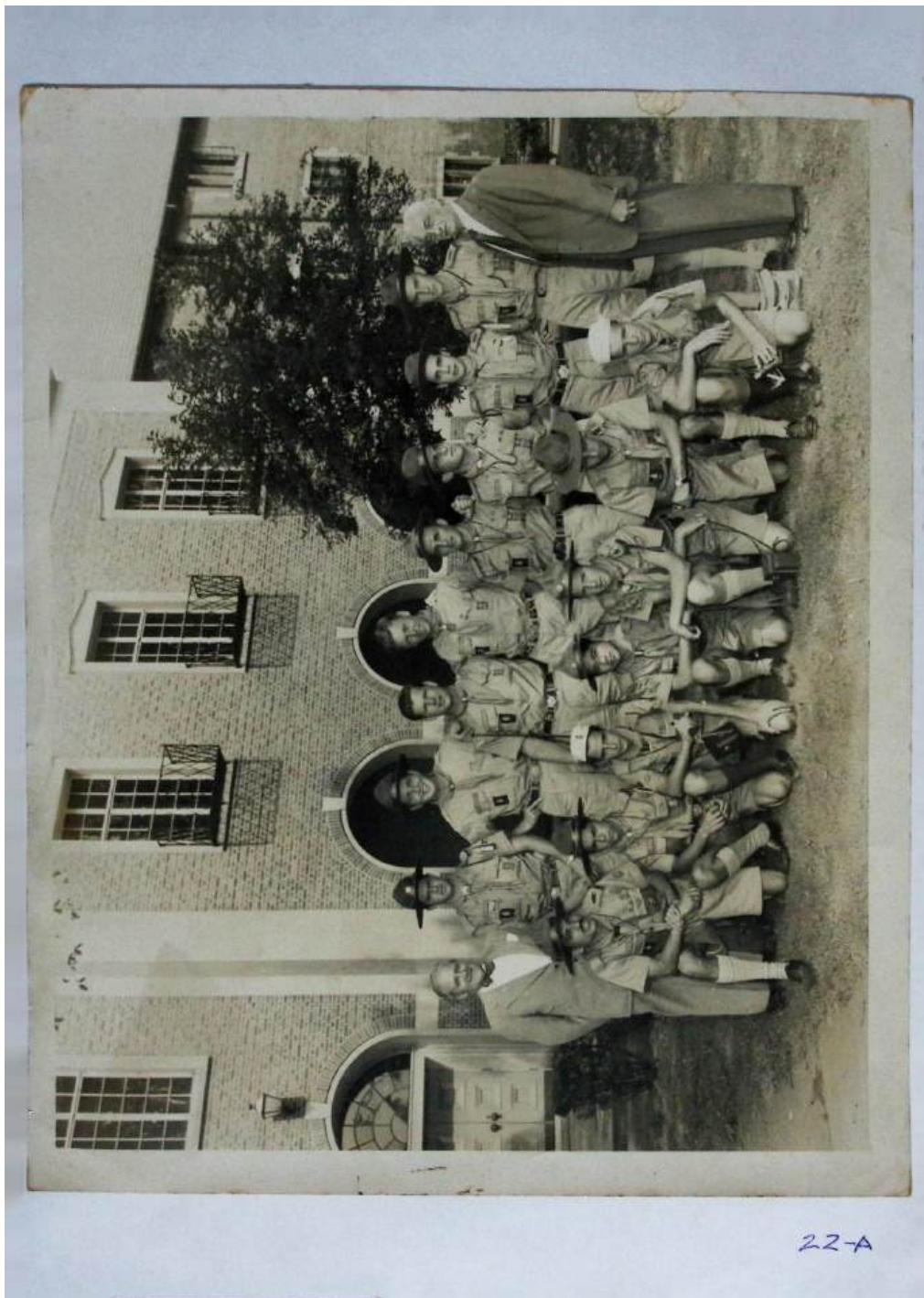
TORONTO, setembro - Um agradável banho de piscina e um saboroso almoço encerraram a visita que o grupo de escoteiros do Brasil, aqui vindo para o Jamboree de 1955, fez a tradicional Ridley College, em St. Catharines, por iniciativa da "Brazilian Trustees, Light and Power".

O grupo chegou pela manhã, sob um sol esplendoroso, tendo visitado as dependências da escola e conhecido aos seus estudantes. A fraternidade da chegada dos jovens brasileiros interessou o "St. Catharines Standard", influente jornal da cidade, que enviou ao Ridley College um fotógrafo para colher flagrantes da visita.

Aproveitando sua estada em St. Catharines, os escoteiros brasileiros estiveram também na Associação Cristã de Moços (Y.M.C.A.), onde se divertiram a valer, praticando desportos de suas preferências.

Em seguida, foram os rapazes levados até o Welland Canal, tendo o desejo de ver, entre outras coisas interessantes, as poderosas comportas que regulam as águas daquele curso. Foi grande o seu regozijo ao passearem, mais tarde, de bondinho pela serra sobre as Cataratas do Niágara, dada a vista deslumbrante que abaixo se descortina.

⇒ VALEU!!!



22-A

O relatório continuará a ser publicado, no próximo Boletim.

Os Boletins já publicados encontram-se na página:

<https://pr.escoteiros.org.br/downloads> - Na aba “Nossa História” - Boletins Históricos

Se você se interessa pela história do escotismo e tem algo a colaborar com o esforço de recuperação da memória do escotismo paranaense, ou conhece alguém que se interessa, escreva para o e-mail

[historia@escoteirospr.org.br](mailto:historia@escoteirospr.org.br).

Pesquisa e Produção: João Alberto Bordignon e Ernani Costa Straube

Revisão: Fernando Gerlach

Revisão da diagramação: Lucia Antkiewicz

## **Escoteiros do Brasil - Região do Paraná**

---

Rua Ermelino de Leão, 492 - São Francisco  
CEP 80410-230 - Curitiba - PR